

Klein Gronings dorp haalt de New York Times

Je bent een klein Gronings dorp, waar het leven zo zijn gangetje wel gaat. Waar eigenlijk nooit iets gebeurt wat van veel betekenis is voor de buitenwacht. We hebben het over Tinallinge. Klein, maar vooral fijn. En zo willen ze het daar graag houden. Maar opeens – bijna plompverloren – wordt het dorp prominent genoemd in de New York Times, nog altijd een van de bekendste kranten ter wereld. Verslaggevers van het persbureau Associated Press gingen in het kader van de juist voorbije bijzondere jaarwisseling namens de New York Times de boer op en kwamen zo ook in Tinallinge terecht. 'Door tijd vergeten dorp vreest nieuw millennium niet' is de conclusie van The New

York Times, die dan ook een kop van deze strekking boven het artikel zet.

Terwijl de hele wereld opgewonden is over eventuele problemen tijdens de millenniumwisseling, maakt men zich in het zwaar gelovige dorp nergens druk om, aldus de verslaggever. De landbouwer Frans Schreiber is een van de mensen die de verslaggever enkele woorden toevoegt. "Waarom zou het hier veranderen?" vraagt hij zich af. "Het is hier al drie millennia hetzelfde."

De New York Times blijft zich verbazen: er zijn geen stoplichten in Tinallinge, er wordt geen crisisteam in het leven geroepen met het oog op de 'millenniumbug'. "Want er is hier geen mens die een com-

puter gebruikt." Marten Bootsman, de beheerder van het kerkje in Tinallinge, meldt de New York Times ook al geen bijzonderheden. "De bevolking van het dorp komt om middernacht bij elkaar in de kerk, er wordt gebeden en de klok gedurende een half uur geluid." O nee, er is toch een verschil met andere jaren: "We gaan een frisdrankje uitdelen. Dat is hier nieuw."

Voor de 'uitsmijter' in het artikel zorgt Tinallinger Hendrik Jan Vogel. "Ieder nieuw jaar is een strijd," meldt hij de verslaggever. "Er is niks veranderd. We gaan allen het nieuwe millennium in als zondaars."

Tinallinge of all places, gezien door de ogen van The New York Times, een wereldkrant.

THE NEW YORK TIMES INTERNATIONAL SUNDAY, DECEMBER 18, 1999

In Town That Time Forgot, No Fears Over New Millennium

TINALLINGE, Netherlands, Dec. 18 (AP) — Plaster crumbles from money walls and the musty smell of damp stone fills the air in this remote, southern Dutch village — a place where time stands still.

While the modern world is desperately doubling computers to ward off possible problems associated with the dawning of the year 2000 and stocking up on emergency supplies, this desolate, deeply religious Dutch village has made no preparations at all.

In Tinallinge, villagers have resisted technology so effectively that they

are sure they will slide as quietly into 2000 as if it were any other year.

The village is nestled in the flat, fertile countryside of the devoutly Calvinist Dutch province of Groningen, about 120 miles north of Amsterdam.

Its decaying church will hold its ordinary, uneventful New Year's Eve service for about half the village's 80 citizens.

"It's been the same here for three centuries," said a livestock farmer, Frans Schreiber, as he cleared maize from his cow stable. "Why would it change now?"

In Tinallinge, there is no crisis squad to deal with problems arising from the so-called millennium bug — a programming glitch that could cause uncorrected computers to read the last two digits of 2000 as 1900 — because no one here uses computers.

There are no traffic signals — many villagers do not drive cars — or mobile communication towers to test for compliance.

Isolated hamlets like Tinallinge are exceptions in the Netherlands, where businesses and government are among the world's leaders in

millennium preparedness and have spent an estimated \$11.2 billion testing and fixing computer systems.

But in this village, things are almost the same as when it was founded 1,900 years ago, except for the addition of electricity and telephone service. And if the power goes out, there are plenty of candles and firewood. And who really needs a phone when a shout over the fence will do?

Mr. Schreiber, 43, said he has not spent much time thinking about the possibility of computer failure on the eve of the next millennium, and he does not expect

over it, either.

"It will be the same as all other years," he said, leaning on his shoulder.

"I'll have a drink with my parents and maybe set off some fireworks with my kids.

"Then the world will go on as before."

Others in the village say they, too, expect a quiet changeover on Dec. 31.

"There's nothing special about this New Year," said Marten Bootsman, the caretaker of Tinallinge's Reformed Church. "The village will come together in the church at midnight, a prayer will be said, and the bell will be sounded for half an hour."

may hand out refreshments this year," Mr. Bootsman added. "That will be new."

For nearly four decades, Mr. Bootsman has looked after the brick church that was erected in 1250. On New Year's Eve, he will push open the creaky doors once again and welcome the devoted flock just like any other year.

"Every new year is a struggle," said Hendrick-Jan Vogel, an elderly man who lives two houses from the church. "Nothing has changed. We will all go into the next millennium as sinners."

REMEMBER THE NEEDIEST

Het knipsel uit de New York Times, dat een lezer uit Haren ons toezond.

Nick N 20-1-00